

30 ta' Gunju, 1961

Imħallef:—

Onor. Dr. W. Harding, C.B.E., K.M., B.Litt., LL.D.

Il-Pullizija

versus

Emmanuel Della

Serq —Kwalifika tal-Lok — Depożitu — Art. 282(d)
tal-Kap. 12.

Serq kommess minn fuq il-mollijiet li huma rikonoxxuti bhala 'landing places', bhala postijiet fejn tigi zbarkata l-merkanzija mportata bil-baħar u miżmuma sakemm figu eżegwiti, meta jkun il-każ, il-pratiki opportuni doganali, u/jew il-merkanzija tigi ritirata minn min imiss, huwa kwalifikat bil-lok; billi dak il-lok għandu jigi ritenut lok ta' depożitu għall-kumdità tal-publiku.

Il-Qorti:— Rat l-attijiet tal-kumpilazzjoni magħmulin quddiem il-Qorti Kriminali tal-Magistrati bhala Qorti Istrutturja kontra Emmanuel Delia, fuq l-imputazzjoni li fid-9 ta' April 1961, għal xi 1-4.30 p.m., minn "M" Point Jetties Wharf, Marsa, ikkommetta serq ta' tliet xkejjer pasta tal-annimali li jiswew £7.9.6, għad-dannu ta' Stephen Caruana; liema serq huwa kwalifikat bil-ħin u bil-lok; barra minn dan, attakka u għamel rezistenza bi vjolenza fuq il-persuna ta' Kuntistabbli 678 Gawdenz Grech, persuna nkarigata minn servizz publiku, waqt li kien jaġixxi għall-eżekuzzjoni tal-liġi; u ino'tre, hu reċidiv f'diversi serq, billi gie kundannat f'dawn il-Gżejjer diversi drabi;

Rat in-nota tal-Attorney General tad-29 ta' Mejju 1961, li biha l-imsemmija attijiet ġew mibgħutin lura lil dik il-Qorti bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, sabiex hija tiddeċidi fuq il-ħtija jew ħtijiet ta' kompetenza tagħha, taħt dak li hemm maħsub fl-art....., barra kull ċirkustanza oħra;

Rat is-sentenza ta' dik il-Qorti tas-6 ta' Gunju 1961. li biha ddeċidiet billi sabet lill-imputat ħati tant tal-ewwel kemm tat-tieni reat miġjuba fl-imputazzjoni; u wara li rat

ii-preċedenti penali tal-imputat. ikkundannatu għall-piena tal-lavuri furzati għal żmien hmistax il-xahar;

Rat ir-rikors tal-imputat, li bih dan appella mis-sentenza fuq imsemmija, u talab li tiġi revokata, u li hu jiġi meħlus minn ku' l imputazzjoni u piena;

Trattat l-appell;

Ikkunsidrat;

L-aggravji tal-appell ġew mid-difensur tal-appellant speċifikati u verbalizzati fol. 33 tal-inkartament:—

Ikkunsidrat, fuq l-ewwel gravam, jiġifieri li l-appellant ma ġiex sodd'sfaċentement identifikat;

Fix-xhieda tiegħu, il-Kuntistabbli Grech irriferixxa għall-imputat bħala l-bniedem li kien qiegħed jikkommetti s-serq, u li hu qabad "in flagrante".....;

Il-gwardjan Carmelo Delmar xehed li ilu jaf lil appellant minn xi sentejn 'l hawn..... Dippju, dan ix-xhud sab "torch" fuq il-post u mill-provi l-oħra jidher li l-appellant ammetta mas-Suprintendent Bencini li din it-"torch" kienet tiegħu.....;

Għalhekk, il-konkorrenza mponenti ta' dawn il-provi, diretti u ndizjarji, jissoddisfaw lil din il-Qorti, kif issoddisfaw lill-Illustrissimu Magistral tal-Ewwel Grad, li l-awtur tas-serq kien l-appellant;

Dwar it-tieni aggravju, in subordinate, li tjoè ma tikkonkorrix l-aggravanti tal-lok;

Il-liġi fid-dispożizzjoni applikata mill-Ewwel Qorti, tivviżwalizza, biex wieħed juża l-kliem tagħha, "jew lok ieħor ta' depożitu..... li qiegħed għall-kumdità tal-publiku" (art. 282(d) Kap. 12);

Issa, is-serq sar fil-waqt li dawn l-ixkejjer ta' "cotton

seed cakes" kienu depożitati fuq il-moll "M", Point Jetties Wharf, il-Marsa;

L-ixkejjer huma tad-ditta mportatriċi "S. Caruana & Co.", u jkunu hemm sakemm jirtirawhom id-destinatarji jew il-kumpraturi, u jkunu debitament kustoditi minn gwardjan adibit appożitament. Issa, jekk wiehed jeżamina l-ligijiet tagħna doganali (Kap. 60 Ediz. Riv.) — ara partikolarment art. 60 inċiżi (c) u (d), u art. 61 inċis (c), u l-Customs Regulations 1957 — għandu jsib li l-mollijiet huma appuntu "landing places", legiſlattivament rikonoxxuti bħala postijiet fejn tiġi żbarkata l-merkanzija mportata bil-baħar, u miżmuma sakemm jiġu eżegwiti, meta jkun il-każ, il-pratiki opportuni doganali, u/jew il-merkanzija tiġi rricata minn min imiss. F'dan is-sens, hu ċar li moll simili hu lok ta' depożitu, u hu anki għall-kumdità tal-publiku intiża din il-kelma fis-sens ampju tal-moviment kummerċjali għall-benefiċċju tal-kollektività;

Dwar it-tielet aggravju, dejjem in subordine, li ċjoè l-attijiet tal-appellant ma jikkostitwux la attakk u lanqas rezistenza;

Ikkunsidrat;

Il-kuntistabbli Grech qal li l-appellant irrezista biex jaħrablu, u kellu xi haġa f'idejh u biha xejjer xi tliet darbiet, għad li ma laqtux. Ix-xhud Delmar jgħid uko' li l-imputat ipprova jehles u rrezista, u li xejjer ftit b'idu, u li dak il-hin kellu xi haġa bajda f'idu. Dawn huma x-xhiediet in propożitu; għax, s'intendi, l-imputat, billi nnega għal kollox li kien hemm ma semma xejn li jista' jiġi kontrappost għal dawk ix-xhiediet dwar dan il-pont;

Issa, hu veru li r-rezistenza merament passiva, min-għajr vjolenza jew vie di fatto, ma tistgħax tikkostitwixxi l-element rikjest f'dan ir-reat. Imma jekk, flimkien mar-rezistenza, ikun hemm vjolenza jew vie di fatto, allura dik ir-rezistenza tkun element integranti tar-reat. Jingħad fit-test "Annotazioni alle Leggi Criminali" tal-Avukat. indi Magistrat. Dr. Giuseppe Falzon, p. 171:— "L'attacco è il fatto di prendere l'offensiva, e la resistenza il fatto di pren-

dere la difensiva. Si nell'uno che nell'altro caso, è necessario che abbiano avuto luogo violenze o vie di fatto". F'dan il-każ kien hemm din il-vjolenza, kostitwita mid-daqqiet li xejjer l-imputat lill-Kuntistabbli Grech b'xi ħaġa bajda;

Għal dawn il-motivi;

Respinti l-aggravji dedotti, tiddeċidi billi tiċhad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata.
